



**A9-0004/2024**

24.1.2024

**\*\*\*I**  
**JELENTÉS**

az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú halászati együttműködésről szóló egyezmény hatálya alá tartozó területen alkalmazandó állományvédelmi, -gazdálkodási és ellenőrzési intézkedések megállapításáról, az (EU) 2019/1241 európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint az 1899/85/EGK tanácsi rendelet és az 1236/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról  
(COM(2023)0362 – C9-0221/2023 – 2023/0206(COD))

Halászati Bizottság

Előadó: Francisco Guerreiro

### ***Az eljárások jelölései***

- \* Konzultációs eljárás
- \*\*\* Egyetértési eljárás
- \*\*\*I Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
- \*\*\*II Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
- \*\*\*III Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogszabálytervezetben javasolt jogalaptól függ.)

### ***A jogalkotási aktus tervezetének módosításai***

#### **A Parlament kéthasábos módosításai**

A törlést *félkövér dőlt* betűk jelzik a baloldali hasáb szövegében. A szövegváltoztatást *félkövér dőlt* betűk jelzik mindkét hasáb szövegében. Az új szöveget *félkövér dőlt* betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogalkotási aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogalkotási aktus tervezetével módosítani kívánt – jogalkotási aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogalkotási aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

#### **A Parlament módosításai konszolidált szöveg formájában**

Az új szövegrészeket *félkövér dőlt* betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a **█** jel jelzi vagy azok át vannak húzva. A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával és a helyébe lépő új szöveg *félkövér dőlt* szedésével jelzik.

Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

## TARTALOM

	<b>Oldal</b>
AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE .....	5
INDOKOLÁS .....	33
MELLÉKLET: AZON SZERVEZETEK VAGY SZEMÉLYEK, AMELYEKTŐL, ILLETVE AKIKTŐL AZ ELŐADÓ ÉSZREVÉTELEKET KAPOTT .....	35
AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁG ELJÁRÁSA.....	36
NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁS AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁGBAN.....	37



## AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú halászati együttműködésről szóló egyezmény hatálya alá tartozó területen alkalmazandó állományvédelmi, -gazdálkodási és ellenőrzési intézkedések megállapításáról, az (EU) 2019/1241 európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint az 1899/85/EGK tanácsi rendelet és az 1236/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról  
(COM(2023)0362 – C9-0221/2023 – 2023/0206(COD))

**(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)**

*Az Európai Parlament,*

- tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2023)0362),
  - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 43. cikkének (2) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C9-0221/2023),
  - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
  - tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2023. szeptember 20-i véleményére<sup>1</sup>,
  - tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,
  - tekintettel a Halászati Bizottság jelentésére (A9-0004/2024),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
  2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát másik szöveggel váltja fel, lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;
  3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

### **Módosítás 1**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 1 preambulumbekkezdés**

---

<sup>1</sup> HL C, C/2023/871, 2023.12.08.

(1) Az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben<sup>21</sup> foglaltak szerint a közös halászati politika egyik célkitűzése az, hogy a tengerek biológiai erőforrásainak kiaknázása olyan módon történjen, amely fenntartható gazdasági, környezeti és társadalmi feltételeket biztosít.

(1) Az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben<sup>21</sup> foglaltak szerint a közös halászati politika egyik célkitűzése az, hogy a tengerek biológiai erőforrásainak kiaknázása olyan módon történjen, amely fenntartható gazdasági, környezeti és társadalmi feltételeket biztosít. ***Ezenkívül az említett rendelet 28. cikkének megfelelően az Uniónak biztosítania kell, hogy az uniós vizeken kívül folytatott uniós halászati tevékenységek a közös halászati politika területén alkalmazandó uniós jogban foglalt elvekkel és előírásokkal azonos elveken és előírásokon alapuljanak, valamint egyenlő versenyfeltételeket kell szorgalmaznia az uniós piaci szereplők és a harmadik országbeli piaci szereplők számára.***

---

<sup>21</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.).

---

<sup>21</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.).

## **Módosítás 2**

### **Rendeletre irányuló javaslat 11 preambulumbekkezdés**

(11) 2022-ben az Unió, a Feröer szigetek, Grönland, Izland, Norvégia és az Egyesült Királyság konzultációkat folytatott az északkelet-atlanti vizek bizonyos nyílt vízi halászatainak ellenőrzési intézkedéseiről. E konzultációk

(11) 2022-ben az Unió, a Feröer szigetek, Grönland, Izland, Norvégia és az Egyesült Királyság konzultációkat folytatott az északkelet-atlanti vizek bizonyos nyílt vízi halászatainak ellenőrzési intézkedéseiről. E konzultációk

2022 novemberében zárultak le a Tanács által 2022. október 14-én jóváhagyott uniós álláspont alapján. Az e konzultációk során elfogadott intézkedéseket<sup>32</sup> át kell ültetni az uniós jogba. Az e halászati konzultációkban részt vevő felek megállapodásával összhangban bizonyos intézkedések alkalmazását el kell halasztani, hogy az átültetéshez elegendő idő álljon rendelkezésre.

---

<sup>32</sup> Az adott felek küldöttségvezetői által 2022 novemberében aláírt elfogadott jegyzőkönyv ([https://oceans-and-fisheries.ec.europa.eu/system/files/2022-12/2022-coastal-states-fisheries-consultations-control-measures\\_en.pdf](https://oceans-and-fisheries.ec.europa.eu/system/files/2022-12/2022-coastal-states-fisheries-consultations-control-measures_en.pdf)).

### Módosítás 3

#### Rendeletre irányuló javaslat 11 a preambulumbekzdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

2022 novemberében zárultak le a Tanács által 2022. október 14-én jóváhagyott uniós álláspont alapján. Az e konzultációk során elfogadott intézkedéseket<sup>32</sup> át kell ültetni az uniós jogba. Az e halászati konzultációkban részt vevő felek megállapodásával összhangban bizonyos intézkedések alkalmazását el kell halasztani, hogy az átültetéshez elegendő idő álljon rendelkezésre. ***Ezek az intézkedések csak akkor alkalmazhatók, ha az említett halászati konzultációkban részt vevő valamennyi fél felhagy az – egyes nyílt vízi állományok állapotát veszélyeztető – egyoldalú halászati intézkedések elfogadásával, és betartja egymással kapcsolatos kötelezettségeit.***

---

<sup>32</sup> Az adott felek küldöttségvezetői által 2022 novemberében aláírt elfogadott jegyzőkönyv ([https://oceans-and-fisheries.ec.europa.eu/system/files/2022-12/2022-coastal-states-fisheries-consultations-control-measures\\_en.pdf](https://oceans-and-fisheries.ec.europa.eu/system/files/2022-12/2022-coastal-states-fisheries-consultations-control-measures_en.pdf)).

*Módosítás*

***(11a) A kisüzemi part menti és kisüzemi halászat kizárása érdekében azt a kötelezettséget, hogy azokban a kirakodásra és feldolgozásra szolgáló létesítményekben, ahol naptári évenként több mint 3000 tonna állomány mérlegelésére kerül sor, az egyes nyílt vízi állományok kirakodásának felügyeletét kamera- és szenzortechnológiákkal kell biztosítani, a 10 tonnát meghaladó kirakodásokra kell alkalmazni. Azon kirakodásra és feldolgozásra szolgáló létesítmények esetében, ahol nem fordul elő 10 tonnát meghaladó kirakodás, de a kirakodások teljes mennyisége naptári***

*évenként meghaladja a 3000 tonnát, a megfigyelési célú kamera- és szenzortechnológiák használatára vonatkozó kötelezettséget nem kell alkalmazni. A tagállamoknak közzé kell tenniük az e feltételeknek megfelelő kikötők jegyzékét.*

#### Módosítás 4

##### Rendeletre irányuló javaslat 11 b preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(11b) Az 52. cikkben megállapított rendelkezések végrehajtása az (EU) 2021/1139 európai parlamenti és tanácsi rendelettel létrehozott Európai Tengerügyi, Halászati és Akvakultúra-alapból támogatásban részesülhet.***

#### Módosítás 5

##### Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(2) Ezt a rendeletet a halászati ágazatban hatályban lévő rendeletekben meghatározott kötelezettségek, különösen az (EU) 2017/2403 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>42</sup>, valamint az 1005/2008/EK<sup>43</sup> és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet ***sérelme nélkül kell*** alkalmazni.

(2) Ezt a rendeletet a halászati ágazatban hatályban lévő rendeletekben meghatározott kötelezettségek, különösen az (EU) 2017/2403 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>42</sup>, valamint az 1005/2008/EK<sup>43</sup> és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet ***ellenére is alkalmazni kell.***

---

<sup>42</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2403 rendelete (2017. december 12.) a külső vizeken halászó flották fenntartható kezeléséről, valamint az 1006/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2017.12.28., 81. o.).

---

<sup>42</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2403 rendelete (2017. december 12.) a külső vizeken halászó flották fenntartható kezeléséről, valamint az 1006/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2017.12.28., 81. o.).



<sup>43</sup> Tanács 1005/2008/EK rendelete (2008. szeptember 29.) a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról, továbbá a 2847/93/EGK, az 1936/2001/EK és a 601/2004/EK rendelet módosításáról és az 1093/94/EK és az 1447/1999/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 286., 2008.10.29., 1. o.).

<sup>43</sup> Tanács 1005/2008/EK rendelete (2008. szeptember 29.) a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról, továbbá a 2847/93/EGK, az 1936/2001/EK és a 601/2004/EK rendelet módosításáról és az 1093/94/EK és az 1447/1999/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 286., 2008.10.29., 1. o.).

## Módosítás 6

### Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

*A Bizottság által javasolt szöveg*

E rendelet alkalmazásában:

*Módosítás*

***Amennyiben e rendelet másként nem rendelkezik, e rendelet alkalmazásában az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 4. cikkében és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet 4. cikkében szereplő fogalom meghatározásokat kell alkalmazni. Ezenkívül a következő fogalom meghatározások is alkalmazandók:***

## Módosítás 7

### Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 13 pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(13) „VMS”: ***műholdas*** hajómegfigyelési rendszer, amely rendszeres időközönként adatokat szolgáltat az illetékes hatóságoknak a halászhajó helyzetére, irányára és sebességére vonatkozóan;

*Módosítás*

(13) „VMS”: hajómegfigyelési rendszer, amely rendszeres időközönként adatokat szolgáltat az illetékes hatóságoknak a halászhajó helyzetére, irányára és sebességére vonatkozóan;

## Módosítás 8

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – 21 pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

21. „elektronikus halászati napló”: a halászati tevékenységeknek a haláshajó parancsnoka által rögzített és a szabályozási területre való belépés előzetes bejelentésétől a szabályozási területről való kilépésig a lobogó szerinti állam részére továbbított **számítógépes** nyilvántartása;

*Módosítás*

21. „elektronikus halászati napló”: a halászati tevékenységeknek a haláshajó parancsnoka által rögzített és a szabályozási területre való belépés előzetes bejelentésétől a lobogó szerinti állam részére továbbított **elektronikus** nyilvántartása;

**Módosítás 9**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – 22 pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

22. „FMC”: **a lobogó szerinti tagállam szárazföldön működő** halászati felügyelő központja;

*Módosítás*

22. „FMC”: **az 1224/2009/EK tanácsi rendelet 4. cikkének 15. pontjában meghatározott** halászati felügyelő központ;

**Módosítás 10**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 cikk – 6 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(6) A lehetséges veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákkal kapcsolatos felfedezésről szóló információt követően a NEAFC által azonosított területeken **az uniós haláshajók parancsnokai** ideiglenes lezárásokat végeznek mindaddig, amíg a NEAFC-titkárság nem tesz bejelentést e területek újbóli megnyitásáról.

*Módosítás*

(6) A lehetséges veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákkal kapcsolatos felfedezésről szóló információt követően a NEAFC által azonosított területeken **a tagállamok** ideiglenes lezárásokat végeznek mindaddig, amíg a NEAFC-titkárság nem tesz bejelentést e területek újbóli megnyitásáról.

**Módosítás 11**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**5 cikk – 3 bekezdés – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) jelentést nyújt be a felderítő fenékhalászati tevékenységek eredményeiről az ICES-nek és a Bizottságnak, amely továbbítja azt a NEAFC-titkárságnak.

*Módosítás*

d) jelentést nyújt be a felderítő fenékhalászati tevékenységek eredményeiről – **beleértve valamennyi összegyűjtött nyers adatot is** – az ICES-nek és a Bizottságnak, amely továbbítja azt a NEAFC-titkárságnak.

**Módosítás 12**

**Rendeletre irányuló javaslat  
8 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A tagállamok elektronikus úton megküldik a Bizottságnak a lobogójuk alatt közlekedő és az Unióban lajstromozott valamennyi olyan halászhajó adatait, amelyek számára halászati tevékenységet kívánnak engedélyezni a szabályozási területen. Ezen információkat minden év december 15-ig kell megküldeni a következő évre vonatkozóan, vagy minden esetben a hajónak a szabályozási területre való belépése előtt.

*Módosítás*

(1) A tagállamok elektronikus úton megküldik a Bizottságnak a lobogójuk alatt közlekedő és az Unióban lajstromozott valamennyi olyan halászhajó adatait, amelyek számára halászati tevékenységet kívánnak engedélyezni a szabályozási területen. Ezen információkat minden év december 15-ig kell megküldeni a következő évre vonatkozóan, vagy minden esetben **legkésőbb 15 nappal** a hajónak a szabályozási területre való belépése előtt.

**Módosítás 13**

**Rendeletre irányuló javaslat  
8 cikk – 5 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) biztosítja, hogy a lobogója alatt közlekedő halászhajók megfeleljenek **a NEAFC által elfogadott vonatkozó ajánlásoknak**; továbbá

*Módosítás*

c) biztosítja, hogy a lobogója alatt közlekedő halászhajók megfeleljenek **e rendeletnek**; továbbá

**Módosítás 14**

**Rendeletre irányuló javaslat  
8 cikk – 6 bekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

b) IMO-szám (ha **rendelkezésre áll**);

b) IMO-szám, **vagy ha az nem alkalmazandó, egyéb egyedi hajóazonosító**;

### **Módosítás 15**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 2 bekezdés – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

d) IMO-szám, ha az A.1078(28) IMO-határozat hatálya alá tartozik;

d) IMO-szám, ha az A.1078(28) IMO-határozat hatálya alá tartozik, **vagy ha nem alkalmazandó, egyéb egyedi hajóazonosító**;

### **Módosítás 16**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(3) **A legalább 17 méter legnagyobb hosszal és raktérrel rendelkező uniós halászhajók, valamint a hűtött tengervíztartályokkal rendelkező uniós hajók esetében a 404/2011/EU** végrehajtási rendelet 7. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett dokumentumokat a lobogó szerinti tagállam illetékes hatósága rendszeres időközönként ellenőrzi.

(3) A 404/2011/EU végrehajtási rendelet 7. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett dokumentumokat a lobogó szerinti tagállam illetékes hatósága rendszeres időközönként ellenőrzi.

### **Módosítás 17**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(2) Tilos olyan halászeszközt használni, amely nincs jelölve, ha kötelező

(2) Tilos olyan halászeszközt használni, amely nincs jelölve, ha kötelező

a jelölés, vagy ha a jelölés sérti az (1) bekezdésben említett követelményeket. A NEAFC halászati ellenőrei eltávolíthatják és ártalmatlaníthatják a nem megfelelő jelöléssel ellátott halászeszközöket, **valamint** az eszközben talált halakat.

a jelölés, vagy ha a jelölés sérti az (1) bekezdésben említett követelményeket. A NEAFC halászati ellenőrei eltávolíthatják és ártalmatlaníthatják a nem megfelelő jelöléssel ellátott halászeszközöket. Az eszközben talált halakat **jótekonysági szervezeteknek vagy közérdekű szervezeteknek kell adományozni, és amennyiben emberi fogyasztásra nem alkalmasak, az uniós joggal összhangban lévő nemzeti jognak megfelelően kell ártalmatlanítani.**

## Módosítás 18

### Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – cím

*A Bizottság által javasolt szöveg*

**Tengeri szemét** és az elveszített eszközök kiemelése

*Módosítás*

**A halászhajókból származó hulladék** és az elveszített eszközök kiemelése

## Módosítás 19

### Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Az uniós halászhajók parancsnokai számára **tilos a halászeszközök szándékos elhagyása** vagy **eldobása, valamint** – az (EU) 2019/883 európai parlamenti és tanácsi irányelvben<sup>48</sup> foglaltak szerint – a **hajókról származó hulladékok tengerbe ürítése**, a hajókról történő szennyezés megelőzésének szabályaival (MARPOL, V. melléklet) összhangban.

*Módosítás*

(1) Az uniós halászhajók parancsnokai **jogi felelősséggel tartoznak annak biztosításáért, hogy szándékosan ne hagyjanak** vagy **dobjanak el halászeszközöket, illetve ne ürítsenek a tengerbe semmilyen**, az (EU) 2019/883 európai parlamenti és tanácsi irányelvben<sup>48</sup> foglaltak szerinti, a **hajójukról** származó **hulladékot**, a hajókról történő szennyezés megelőzésének szabályaival (MARPOL, V. melléklet) összhangban.

<sup>48</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/883 irányelve (2019. április 17.) a hajókról származó hulladékok leadására alkalmas kikötői

<sup>48</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/883 irányelve (2019. április 17.) a hajókról származó hulladékok leadására alkalmas kikötői

befogadólétesítményekről, a 2010/65/EU irányelv módosításáról, valamint a 2000/59/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 151., 2019.6.7., 116. o.).

befogadólétesítményekről, a 2010/65/EU irányelv módosításáról, valamint a 2000/59/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 151., 2019.6.7., 116. o.).

## Módosítás 20

### Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) *Az 1224/2009/EK tanácsi rendelet 48. cikkében említett, azon esetekben szükséges információkon túlmenően, amikor az elveszített eszközt nem lehet kiemelni, az uniós halászhajók 24 órán belül értesítik a lobogó szerinti tagállamuk illetékes hatóságait a következőkről:*

- a) a hajó hívójele;*
- b) az elveszített eszköz mennyisége; továbbá*
- c) a hajó megpróbálta-e kiemelni az eszközt vagy sem.*

*Módosítás*

(2) Az uniós halászhajók 24 órán belül értesítik a lobogó szerinti tagállamuk illetékes hatóságait *az 1224/2009/EK tanácsi rendelet 14. cikkének (7) bekezdésében és 48. cikkében előírt információkról azokban az esetekben, amikor az elveszített halászesszközöket nem lehet kiemelni.*

## Módosítás 21

### Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) *A (2) bekezdésben és az 1224/2009/EK rendelet 48. cikkében említett információkról a tagállam haladéktalanul értesíti a Bizottságot, amely továbbítja azokat a NEAFC-titkárságnak.*

*Módosítás*

(3) Az 1224/2009/EK rendelet *14. cikkének (7) bekezdésében és 48. cikkében* említett információkról a tagállam haladéktalanul értesíti a Bizottságot, amely továbbítja azokat a NEAFC-titkárságnak.

## Módosítás 22

### Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 4 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) A tagállamok vállalják a lobogójuk alatt közlekedő hajókhoz tartozó, elveszített eszközök rendszeres kiemelését.

*Módosítás*

(4) A tagállamok vállalják a lobogójuk alatt közlekedő hajókhoz tartozó, elveszített eszközök rendszeres kiemelését. ***Amennyiben olyan eszközt emelnek ki, amelynek elvesztését nem jelentették, akkor az azt kiemelő tagállam vagy egyéb szerződő fél megtérítheti a költségeket az eszközt elvesztő hajó parancsnokával.***

### **Módosítás 23**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A parancsnok által továbbított és a halászati felügyelő központban tárolt elektronikus halászati naplók adatai hivatalos adatoknak minősülnek. Ezen adatokról és változásairól a halászati felügyelő központ haladéktalanul értesíti a NEAFC-titkárságot.

*Módosítás*

*(A magyar változatot nem érinti.)*

### **Módosítás 24**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 3 bekezdés – b pont – iii alpont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

iii. a termékforma, a csomagolás ***típusa és a tartály típusa kódjainak jegyzéke*** összhangban van a ***NEAFC honlapján elérhető NEAFC törzsadat-nyilvántartással.***

*Módosítás*

iii. a termékforma ***vagy a kiszerelés, az erőforrás tartósítási módja***, a csomagolás ***vagy*** a tartály típusa kódjainak jegyzéke összhangban van a ***V Ia. melléklettel.***

### **Módosítás 25**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 14 cikk – 1 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) elektronikus úton továbbítják az elektronikus halászati napló adatait a halászati felügyelő központjuknak, többek között legalább a VII. mellékletben meghatározott adatokat, kitérve minden olyan fogásra, amelyet a hajó halászati **erőforrásokra irányuló halászati** tevékenység folytatása közben ejtett;

*Módosítás*

a) elektronikus úton továbbítják az elektronikus halászati napló adatait a halászati felügyelő központjuknak, többek között legalább a VII. mellékletben meghatározott adatokat, kitérve minden olyan fogásra, amelyet a hajó halászati tevékenység folytatása közben ejtett;

**Módosítás 26**

**Rendeletre irányuló javaslat  
15 cikk – 1 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) a VII. mellékletben meghatározott előírásoknak és formátumnak megfelelően elektronikus úton meg kell küldeniük az átrakodási jelentéseket a halászati felügyelő központjuknak. E jelentéseknek minden egyes átrakodás esetében tartalmazniuk kell a be- és kirakott mennyiségeket. Az áradó uniós halászhajó parancsnoka az átrakodás előtt legalább 24 órával áradó általi átrakodásról szóló értesítő jelentést küld. A fogadó uniós halászhajó parancsnoka legkésőbb az **átrakodást** követő egy órán belül jelentésként továbbítja a fogadó általi átrakodásról szóló nyilatkozatot. A jelentéseknek tartalmazniuk kell a tervezett átrakodás dátumát, időpontját, földrajzi helyzetét és a kirakodni szándékozott vagy kirakodott teljes kerekített tömeget fajonként, kilogrammban megadva, illetve azon hajók azonosítását, amelyekre vagy amelyekről azokat átrakodták;

*Módosítás*

a) a VII. mellékletben meghatározott előírásoknak és formátumnak megfelelően elektronikus úton meg kell küldeniük az átrakodási jelentéseket a halászati felügyelő központjuknak. E jelentéseknek minden egyes átrakodás esetében tartalmazniuk kell a be- és kirakott mennyiségeket. Az áradó uniós halászhajó parancsnoka az átrakodás **megkezdése** előtt legalább 24 órával áradó általi átrakodásról szóló értesítő jelentést küld. A fogadó uniós halászhajó parancsnoka legkésőbb az **átrakodás befejezését** követő egy órán belül jelentésként továbbítja a fogadó általi átrakodásról szóló nyilatkozatot. A jelentéseknek tartalmazniuk kell a tervezett átrakodás dátumát, időpontját, földrajzi helyzetét és a kirakodni szándékozott vagy kirakodott teljes kerekített tömeget fajonként, kilogrammban megadva, illetve azon hajók azonosítását, amelyekre vagy amelyekről azokat átrakodták;

**Módosítás 27**

**Rendeletre irányuló javaslat  
15 cikk – 1 bekezdés – b pont**



*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) az átrakodási műveletek csak azt követően kezdődhetnek meg, hogy az átvevő hajó lobogója szerinti szerződő fél megadta az engedélyeket. A fogadó uniós hajók esetében a lobogó szerinti tagállam haladéktalanul továbbítja az átrakodási engedélyt a NEAFC titkárságának, valamint másolatban a Bizottságnak és az EFCA-nak; továbbá

*Módosítás*

b) az átrakodási műveletek csak azt követően kezdődhetnek meg, hogy az átvevő hajó lobogója szerinti **tagállam vagy** szerződő fél megadta az engedélyeket. A fogadó uniós hajók esetében a lobogó szerinti tagállam haladéktalanul továbbítja az átrakodási engedélyt a NEAFC titkárságának, valamint másolatban a Bizottságnak és az EFCA-nak; továbbá

**Módosítás 28**

**Rendeletre irányuló javaslat  
15 cikk – 1 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) az 5. szakasz rendelkezéseinek sérelme nélkül, a fogadó uniós halászhajó parancsnoka – a szabályozási területen fogott halászati erőforrásokat érintő tengeri átrakodási műveletben való részvételét követően – a VII. mellékletben meghatározott formátumban a kirakodás előtt legalább 24 órával a kirakodási kikötőről szóló értesítő jelentést küld, amelyben feltünteti a fedélzeten tartott összes fogást, a kirakodásra kerülő teljes tömeget, a kikötő nevét, valamint a kirakodás dátumát és időpontját, függetlenül attól, hogy a kirakodásra az egyezmény hatálya alá tartozó területen belüli vagy kívüli kikötőben kerül-e sor.

*Módosítás*

c) az 5. szakasz rendelkezéseinek sérelme nélkül, a fogadó uniós halászhajó parancsnoka – a szabályozási területen fogott halászati erőforrásokat érintő tengeri átrakodási műveletben való részvételét követően – a VII. mellékletben meghatározott formátumban a kirakodás **megkezdése** előtt legalább 24 órával a kirakodási kikötőről szóló értesítő jelentést küld, amelyben feltünteti a fedélzeten tartott összes fogást, a kirakodásra kerülő teljes tömeget, a kikötő nevét, valamint a kirakodás dátumát és időpontját, függetlenül attól, hogy a kirakodásra az egyezmény hatálya alá tartozó területen belüli vagy kívüli kikötőben kerül-e sor.

**Módosítás 29**

**Rendeletre irányuló javaslat  
15 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A kirakodási kikötőről szóló értesítő jelentés helyesbítése tilos, de az

*Módosítás*

(3) A kirakodási kikötőről szóló értesítő jelentés helyesbítése tilos, de az

ilyen jelentés érvényteleníthető. A kirakodási kikötőről szóló értesítés érvénytelenítése és új értesítés küldése esetén az (1) **bekezdésben** meghatározott határidők alkalmazandók.

ilyen jelentés érvényteleníthető. A kirakodási kikötőről szóló értesítés érvénytelenítése és új értesítés küldése esetén az (1) **bekezdés c) pontjában** meghatározott határidők alkalmazandók.

### Módosítás 30

#### Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 1 bekezdés – a pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) halászati felügyelő központot hoznak létre és működtetnek ***a lobogójuk alatt közlekedő hajók halászati tevékenységeinek nyomon követése érdekében, amelyeket fel kell szerelni az automatikus adatfeldolgozást és az elektronikus adatátvitelt lehetővé tevő számítógépes hardverrel és szoftverrel, illetve rendszerhibák esetére biztonsági adatmentési és -helyreállítási eljárásokról rendelkeznek;***

*Módosítás*

a) ***az 1224/2009/EK rendelet 9. és 9a. cikkével összhangban*** halászati felügyelő központot hoznak létre és működtetnek;

### Módosítás 31

#### Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 1 bekezdés – d pont – i alpont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

***i. a hajó azonosító jele;***

*Módosítás*

***törölve***

### Módosítás 32

#### Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 1 bekezdés – d pont – iv alpont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

***iv. a hajó sebessége és iránya a hajó említett földrajzi helyzetének rögzítési időpontjában;***

*Módosítás*

***törölve***

### Módosítás 33

#### Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 1 bekezdés – e pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

e) **valós időben** továbbítják a NEAFC titkárságának a lobogójuk alatt közlekedő hajók helyzetjelentéseit a szabályozási területre való belépéskor, illetve az onnan való kilépéskor, továbbá a szabályozási területen folytatott tevékenység során legalább óránként egyszer;

*Módosítás*

e) **amint megkapták**, továbbítják a NEAFC titkárságának a lobogójuk alatt közlekedő hajók helyzetjelentéseit a szabályozási területre való belépéskor, illetve az onnan való kilépéskor, továbbá a szabályozási területen folytatott tevékenység során legalább óránként egyszer;

### Módosítás 34

#### Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 1 bekezdés – g pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

g) gondoskodnak arról, hogy a **VMS-re vonatkozó követelmények hatálya alá tartozó halászhajóiktól** kapott adatokat számítógéppel olvasható formában rögzítsék és legalább három évig tárolják; továbbá

*Módosítás*

g) gondoskodnak arról, hogy a **halászhajóik VMS-étől** kapott adatokat számítógéppel olvasható formában rögzítsék és legalább három évig tárolják; továbbá

### Módosítás 35

#### Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 1 bekezdés – h pont – ii pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

ii. gondoskodnak arról, hogy a VMS-eikbe telepítsék a halászati tilalom hatálya alá tartozó fenékhálászati területek határvonalait.

*Módosítás*

ii. gondoskodnak arról, hogy a VMS-eikbe telepítsék **és naprakészen tartsák** a halászati tilalom hatálya alá tartozó fenékhálászati területek határvonalait.

### Módosítás 36

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**17 cikk – 4 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) *Az az uniós halászhajó-parancsnok, aki nem kapott pozitív visszaigazolást a NEAFC titkárságától a halászati tevékenységről szóló jelentésről, haladéktalanul elvégzi a megfelelő módosításokat, és újból benyújtja a halászati tevékenységről szóló jelentést a lobogó szerinti halászati felügyelő központnak.* Ha a hajóparancsnok még *mindig nem* kap pozitív visszaigazolást, vagy ha a halászati tevékenységekről szóló jelentések módosítása vagy újbóli benyújtása a határidők miatt már nem lehetséges, a *parancsnok felveszi a kapcsolatot a lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központjával, hogy megkapja a nyomkövetési eljárásokra vonatkozó szükséges iránymutatást* a 14. és 15. cikkben említett adatok benyújtásának biztosítása érdekében.

**Módosítás 37**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**20 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Azok a tagállamok, amelyeknek halászhajói jogosultak a szabályozási területen való halászatra, a NEAFC-rendszer keretében *ellenőröket jelölnek ki* az ellenőrzési és felügyeleti feladatok elvégzésére (a továbbiakban: NEAFC-ellenőrök).

**Módosítás 38**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**20 cikk – 2 bekezdés**

*Módosítás*

(4) *Ha a lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központja nem kap pozitív visszaigazolást a NEAFC titkárságától a halászati tevékenységről szóló jelentésről, felkéri az uniós halászhajó parancsnokát, hogy nyújtson be módosított jelentést.* Ha *továbbra sem* kap pozitív visszaigazolást, vagy ha a halászati tevékenységekről szóló jelentések módosítása vagy újbóli benyújtása a határidők miatt már nem lehetséges, a lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő *központja* a 14. és 15. cikkben említett adatok benyújtásának biztosítása érdekében *megadja a parancsnoknak a nyomkövetési eljárásokra vonatkozó szükséges iránymutatást.*

*Módosítás*

(1) Azok a tagállamok, amelyeknek halászhajói jogosultak a szabályozási területen való halászatra, a NEAFC-rendszer keretében *kijelölik ellenőreiket* az ellenőrzési és felügyeleti feladatok elvégzésére (a továbbiakban: NEAFC-ellenőrök).

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A tagállamok a XII. mellékletben meghatározott formátumnak megfelelően minden **NEAFC-ellenőr** számára különleges személyi igazoló okmányt állítanak ki.

*Módosítás*

(2) A tagállamok a XII. mellékletben meghatározott formátumnak megfelelően minden **NEAFC-ellenőrük** számára különleges személyi igazoló okmányt állítanak ki.

**Módosítás 39**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**21 cikk – 2 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) **a NEAFC-ellenőrök** neve és egyedi azonosító száma, beleértve e-mail-címüket is; továbbá

*Módosítás*

a) **NEAFC-ellenőreik** neve és egyedi azonosító száma, beleértve e-mail-címüket is; továbbá

**Módosítás 40**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**22 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) Az ellenőrzést végző tagállam és az EFCA az egyes felügyeleti jelentésekből származó adatokat elektronikus úton, a XVI. melléklet 2. részének megfelelő formátumú észlelési jelentésben haladéktalanul továbbítja az érintett halászhajó szerződő felének és a NEAFC titkárságának, **valamint másolatban az EFCA-nak**. A felügyelet során rögzített képeket kérésre továbbítani kell az érintett halászhajó szerződő felének.

*Módosítás*

(3) Az ellenőrzést végző tagállam és az EFCA az egyes felügyeleti jelentésekből származó adatokat elektronikus úton, a XVI. melléklet 2. részének megfelelő formátumú észlelési jelentésben haladéktalanul továbbítja **a lobogó szerinti tagállamnak vagy** az érintett halászhajó szerződő felének és a NEAFC titkárságának. A felügyelet során rögzített képeket kérésre továbbítani kell **a lobogó szerinti tagállamnak vagy** az érintett halászhajó szerződő felének.

**Módosítás 41**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**23 cikk – 12 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(12) A NEAFC-ellenőrök minden vizsgálati jelentés másolatát haladéktalanul továbbítják az EFCA-nak, és az ellenőrzési jelentés adatait haladéktalanul feltöltik a NEAFC honlapjának biztonságos részére. Minden egyes ellenőrzési jelentés eredeti példányát vagy hiteles másolatát – kérésre – meg kell küldeni az ellenőrzött hajó szerződő felének.

(12) A NEAFC-ellenőrök minden vizsgálati jelentés másolatát haladéktalanul továbbítják az EFCA-nak, és az ellenőrzési jelentés adatait haladéktalanul feltöltik a NEAFC honlapjának biztonságos részére. Minden egyes ellenőrzési jelentés eredeti példányát vagy hiteles másolatát – kérésre – meg kell küldeni ***a lobogó szerinti tagállamnak vagy*** az ellenőrzött hajó szerződő felének.

**Módosítás 42**

**Rendeletre irányuló javaslat  
24 cikk – 1 bekezdés – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***d) együttműködni és segíteni a halászhajó e rendelet szerint végzett ellenőrzésében, valamint nem akadályozhatja, nem félemlítheti meg, illetve nem zavarhatja a NEAFC-ellenőröket feladataik ellátása során, és köteles biztosítani a személyes biztonságukat;***

***törölve***

**Módosítás 43**

**Rendeletre irányuló javaslat  
24 cikk – 1 bekezdés – f pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***f) hozzáférést biztosítani a halászhajó bármely olyan területéhez, fedélzetéhez és helyiségéhez, a fogáshoz (akár feldolgozott termék, akár nem), a hálókhoz vagy egyéb eszközökhöz és berendezésekhez, illetve azokhoz az információkhoz vagy okmányokhoz, amelyeket az ellenőr a 23. cikk (2) bekezdésének megfelelően***

***törölve***

*szükségesnek ítélt;*

#### **Módosítás 44**

##### **Rendeletre irányuló javaslat**

##### **29 cikk – 4 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) A kirakodás, az átrakodás vagy a kikötői szolgáltatások egyéb igénybevétele nem engedélyezhető, ha a kikötő szerinti tagállam egyértelmű bizonyítékot kap arra nézve, hogy a fedélzeten lévő fogást az egyik szerződő félnek a nemzeti joghatósága alá tartozó területekre alkalmazandó előírásait megszegve ejtették.

*Módosítás*

(4) A kirakodás, az átrakodás vagy a kikötői szolgáltatások egyéb igénybevétele nem engedélyezhető, ha a kikötő szerinti tagállam egyértelmű bizonyítékot kap arra nézve, hogy a fedélzeten lévő fogást **a lobogó szerinti tagállamnak vagy** az egyik szerződő félnek a nemzeti joghatósága alá tartozó területekre alkalmazandó előírásait megszegve ejtették.

#### **Módosítás 45**

##### **Rendeletre irányuló javaslat**

##### **30 cikk – 5 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(5) A tagállamok a (3) bekezdésben említett jegyzékek bármely változásáról értesítik az EFCA-t, amely a maga részéről haladéktalanul továbbítja azokat a NEAFC titkárságának, valamint másolatban a Bizottságnak.

*Módosítás*

(5) A tagállamok a (3) bekezdésben említett jegyzékek bármely változásáról **azok hatálybalépése előtt 15 nappal** értesítik az EFCA-t, amely a maga részéről haladéktalanul továbbítja azokat a NEAFC titkárságának, valamint másolatban a Bizottságnak.

#### **Módosítás 46**

##### **Rendeletre irányuló javaslat**

##### **32 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) E cikket **a 404/2011/EU végrehajtási** rendelet **113.** cikkében meghatározott általános kötelezettségeken túlmenően kell alkalmazni.

*Módosítás*

(1) E cikket **az 1224/2009/EK** rendelet **75.** cikkében meghatározott általános kötelezettségeken túlmenően kell alkalmazni.

## Módosítás 47

### Rendeletre irányuló javaslat 32 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) Az ellenőrzött halászhajó parancsnokának vagy adott esetben a parancsnok képviselőjének eleget kell tennie **a 404/2011/EU végrehajtási** rendelet **114.** cikkében megállapított kötelezettségeknek, valamint adott esetben az e rendelet 24. cikkében megállapított kötelezettségeknek.

*Módosítás*

(2) Az ellenőrzött halászhajó parancsnokának vagy adott esetben a parancsnok képviselőjének eleget kell tennie **az 1224/2009/EK** rendelet **75.** cikkében megállapított kötelezettségeknek, valamint adott esetben az e rendelet 24. cikkében megállapított kötelezettségeknek.

## Módosítás 48

### Rendeletre irányuló javaslat 37 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Ha **az ellenőr** megítélése szerint alapos okkal vélelmezhető, hogy a halászhajó parancsnoka vagy üzemeltetője súlyos jogsértést követett el, **az ellenőr** haladéktalanul értesíti az ellenőrzést végző tagállam illetékes hatóságait, a Bizottságot és az EFCA-t a jogsértésről. Az ellenőrzést végző tagállam vagy az EFCA – amennyiben az ellenőrzést ez utóbbi végezte – haladéktalanul továbbítja az információkat a NEAFC titkárságának, a hajó lobogója szerinti állam illetékes hatóságainak, és adott esetben az átadó hajók lobogó szerinti államának vagy államainak abban az esetben, ha az ellenőrzött hajó átrakodási műveletekben vett részt.

*Módosítás*

(1) Ha **a NEAFC-ellenőr** megítélése szerint alapos okkal vélelmezhető, hogy a halászhajó parancsnoka vagy üzemeltetője súlyos jogsértést követett el, **a NEAFC-ellenőr** haladéktalanul értesíti az ellenőrzést végző tagállam illetékes hatóságait, a Bizottságot és az EFCA-t a jogsértésről. Az ellenőrzést végző tagállam vagy az EFCA – amennyiben az ellenőrzést ez utóbbi végezte – haladéktalanul továbbítja az információkat a NEAFC titkárságának, a hajó lobogója szerinti állam illetékes hatóságainak, és adott esetben az átadó hajók lobogó szerinti államának vagy államainak abban az esetben, ha az ellenőrzött hajó átrakodási műveletekben vett részt.

## Módosítás 49

### Rendeletre irányuló javaslat 37 cikk – 2 bekezdés



*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) *Az ellenőr* minden szükséges intézkedést megtesz annak érdekében, hogy biztosítsa a bizonyíték biztonságát és folytonosságát, oly módon, hogy a hajók műveleteiben eközben a lehető legkisebb akadályoztatást és kényelmetlenséget okozza.

*Módosítás*

(2) *A NEAFC-ellenőr* minden szükséges intézkedést megtesz annak érdekében, hogy biztosítsa a bizonyíték biztonságát és folytonosságát, oly módon, hogy a hajók műveleteiben eközben a lehető legkisebb akadályoztatást és kényelmetlenséget okozza.

## **Módosítás 50**

### **Rendeletre irányuló javaslat 37 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A szabályozási területen végzett tengeri ellenőrzés esetén *az ellenőr* jogosult a halászhajó fedélzetén maradni a lobogó szerinti szerződő fél által megfelelően felhatalmazott *ellenőr* tájékoztatásához szükséges ideig, vagy addig, amíg a lobogó szerinti szerződő fél válasza meg nem követeli, hogy az ellenőr hagyja el a halászhajót.

*Módosítás*

(3) A szabályozási területen végzett tengeri ellenőrzés esetén *a NEAFC-ellenőr* jogosult a halászhajó fedélzetén maradni a *lobogó szerinti tagállam vagy* lobogó szerinti szerződő fél által megfelelően felhatalmazott *NEAFC-ellenőr* tájékoztatásához szükséges ideig, vagy addig, amíg *a lobogó szerinti tagállam vagy* a lobogó szerinti szerződő fél válasza meg nem követeli, hogy az ellenőr hagyja el a halászhajót.

## **Módosítás 51**

### **Rendeletre irányuló javaslat 38 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A lobogó szerinti tagállam haladéktalanul válaszol a súlyos jogsértésről szóló értesítésre, valamint biztosítja, hogy az érintett uniós halászhajón egy kellően felhatalmazott *ellenőr* 72 órán belül megkezdje a jogsértéssel kapcsolatos ellenőrzést.

*Módosítás*

(1) A lobogó szerinti tagállam haladéktalanul válaszol a súlyos jogsértésről szóló értesítésre, valamint biztosítja, hogy az érintett uniós halászhajón egy kellően felhatalmazott *NEAFC-ellenőr* 72 órán belül megkezdje a jogsértéssel kapcsolatos ellenőrzést.

## Módosítás 52

### Rendeletre irányuló javaslat 39 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy **a NEAFC által elfogadott** állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések megsértéséért felelős természetes vagy jogi személyekkel szemben megfelelő intézkedésekkel – többek között a nemzeti joguk szerinti közigazgatási intézkedésekkel vagy büntetőeljárásokkal – módszeresen fellépjenek.

*Módosítás*

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy **az e rendeletben meghatározott** állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések megsértéséért felelős természetes vagy jogi személyekkel szemben megfelelő intézkedésekkel – többek között a nemzeti joguk szerinti közigazgatási intézkedésekkel vagy büntetőeljárásokkal – módszeresen fellépjenek.

## Módosítás 53

### Rendeletre irányuló javaslat 52 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A kikötő szerinti tagállamok biztosítják a kamera- és szenzortechnológiákkal történő felügyeletet a kirakodásra és feldolgozásra szolgáló létesítményeknél, amennyiben a 48. cikkben említett fajokból évente több mint **3 000** tonnát mérlegelnek.

*Módosítás*

(1) A kikötő szerinti tagállamok **a 10 tonnát meghaladó kirakodások esetén** biztosítják a kamera- és szenzortechnológiákkal történő felügyeletet a kirakodásra és feldolgozásra szolgáló létesítményeknél, amennyiben a 48. cikkben említett fajokból **összesen** évente több mint **3000** tonnát mérlegelnek. ***E célból a tagállamok nyilvánosan hozzáférhetővé teszik azon kikötők jegyzékét, amelyek elérik az említett küszöbértékeket, és ahol ezeket a követelményeket alkalmazni kell.***

## Módosítás 54

### Rendeletre irányuló javaslat 52 cikk – 4 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(4a) Ezt a cikket 2026. január 1-jétől kell alkalmazni.**

## **Módosítás 55**

**Rendeletre irányuló javaslat  
54 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(1) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a NEAFC által elfogadott intézkedések tekintetében az 55. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a **következőkről**:

(1) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a NEAFC által elfogadott intézkedések tekintetében az 55. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a **következők tekintetében**:

## **Módosítás 56**

**Rendeletre irányuló javaslat  
54 cikk – 1 bekezdés – o a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**oa) a VIa. mellékletben meghatározott termelési hajónaplóban alkalmazandó, a termékformára vagy a kiszerezésre, az erőforrás tartósítási módjára, valamint a csomagolás vagy a tartály típusára vonatkozó kódok jegyzéke;**

## **Módosítás 57**

**Rendeletre irányuló javaslat  
54 cikk – 3 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**a) a nyílt vízi hajók számára a fogások kezelésére és kirakodására vonatkozóan a 49. cikkben meghatározott korlátozások;**

**törölve**

## Módosítás 58

### Rendeletre irányuló javaslat 54 cikk – 3 bekezdés – b pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**b) az automatikus osztályozó berendezések használatának az 50. cikk (2) bekezdésében meghatározott tilalmától való eltérések; továbbá**

**törölve**

## Módosítás 59

### Rendeletre irányuló javaslat VI melléklet – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

A vonatkozó kódlistáknak összhangban kell lenniük a <https://www.neafc.org/mdr> címen elérhető NEAFC törzsadat-nyilvántartással.

A vonatkozó kódlistáknak összhangban kell lenniük a **VIa. melléklettel**.

## Módosítás 60

### Rendeletre irányuló javaslat VI a melléklet (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

#### **VIa. MELLÉKLET**

**A TERMELÉSI HAJÓNAPLÓBAN ALKALMAZANDÓ, A TERMÉKFORMÁRA VAGY A KISZERELÉSRE, AZ ERŐFORRÁS TARTÓSÍTÁSI MÓDJÁRA, VALAMINT A CSOMAGOLÁS VAGY A TARTÁLY TÍPUSÁRA VONATKOZÓ KÓDOK JEGYZÉKE**

**(1) A feldolgozott erőforrás levágott darabjának vagy részének formája vagy kiszerezése.**

<b>Kód</b>	<b>Kiszereles</b>	<b>Leiras</b>
<b>CBF</b>	<b>Pillangofilé (escalado) közönséges tőkehalból</b>	<b>HEA, de a bőr, a gerinc és a farok nem kerül eltávolításra</b>
<b>CLA</b>	<b>Ollók</b>	<b>Csak ollók</b>
<b>DWT</b>	<b>ICCAT-kód</b>	<b>Kopoltyú nélkül, zsigerelve, a fej egy része és úszók nélkül</b>
<b>FIA</b>	<b>Filézve bőr nélkül, gyomor nélkül</b>	<b>FIS, gyomor nélkül</b>
<b>FIL</b>	<b>Filézett</b>	<b>HEA + GUT + TLD + csont nélkül; minden egyes halból két filét nyernek</b>
<b>FIS</b>	<b>Bőr nélküli filé</b>	<b>FIL + SKI; minden egyes halból két, egymástól különválasztott filét nyernek</b>
<b>FMF</b>	<b>Halliszt</b>	<b>Egész halból származó halliszt</b>
<b>FSB</b>	<b>Filé bőrrel és csonttal</b>	<b>Filé bőrrel és csonttal</b>
<b>FSP</b>	<b>Filé bőr nélkül, szálkával</b>	<b>Filézve, a bőrt eltávolítva, szálkával</b>
<b>GHT</b>	<b>Zsigerelve, fej és farok nélkül</b>	<b>GUH+TLD</b>
<b>GUG</b>	<b>Zsigerelve, kopoltyú nélkül</b>	<b>A zsigerek és kopoltyúk eltávolítva</b>
	<b>Zsigerelve, fej nélkül</b>	<b>A zsigerek és a fej eltávolítva</b>
<b>GUL</b>	<b>Zsigerelve, májjal</b>	<b>GUT, a máj eltávolítása nélkül</b>
<b>GUS</b>	<b>Zsigerelve, fej nélkül, bőr nélkül</b>	<b>GUH+SKI</b>
<b>GUT</b>	<b>Kizsigerelt</b>	<b>Az összes zsiger eltávolítva</b>

<b>Kód</b>	<b>Kiszereles</b>	<b>Leiras</b>
<b>HEA</b>	<b>Fej nelkül</b>	<b>Fej eltávolítva</b>
<b>HED</b>	<b>Fej</b>	<b>Csak fej</b>
<b>HET</b>	<b>Fej és farok nélkül</b>	<b>A fej és a farok eltávolítva</b>
<b>JAP</b>	<b>Japán metszés</b>	<b>Átlós metszés, a fejtől a hasig minden rész eltávolításával</b>
<b>JAT</b>	<b>Japán metszés a farok eltávolításával</b>	<b>Japán metszés, amelynek során a farok is eltávolításra kerül</b>
<b>LAP</b>	<b>Dupla filé</b>	<b>Dupla filé, HEA, bőrrel, farokkal és úszókkal</b>
<b>LGS</b>	<b>Vágott láb</b>	<b>Vágott láb (tengeri rák)</b>
<b>LVR</b>	<b>Máj</b>	<b>Csak máj</b> <b>Együttes kiszereles* esetén az „LVR-C” kódot kell alkalmazni</b>
<b>OTH</b>	<b>Egyéb</b>	<b>Bármely egyéb kiszereles</b>
<b>ROE</b>	<b>Halikra</b>	<b>Csak halikra</b> <b>Együttes kiszereles* esetén a „ROE-C” kódot kell alkalmazni</b>
<b>SAD</b>	<b>Sózva, szárítva</b>	<b>A fej eltávolítva, bőrrel, gerinccel és farokkal, szárazon sózva</b>
<b>SAL</b>	<b>Enyhén sózott, nedves</b>	<b>CBF + sózva</b>
<b>SGH</b>	<b>Sózva, zsigerelve, fej nélkül</b>	<b>GUH + sózva</b>
<b>SGT</b>	<b>Sózva, zsigerelve</b>	<b>GUT + sózva</b>

<b>Kód</b>	<b>Kiszereles</b>	<b>Leiras</b>
<b>SKI</b>	<b>Bőr nélkül</b>	<b>A bőr eltávolítva</b>
<b>SUR</b>	<b>Halpaszta (surimi)</b>	<b>Halpaszta (surimi)</b>
<b>TAL</b>	<b>Farok</b>	<b>Csak farokúszók</b>
<b>TLD</b>	<b>Farok nélkül</b>	<b>Farokúszó eltávolítva</b>
<b>TNG</b>	<b>Nyelv</b>	<b>Csak nyelv</b> <b>Együttes kiszereles* esetén a „TNG-C” kódot kell alkalmazni</b>
<b>TUB</b>	<b>Csak törzs</b>	<b>Csak törzs (kalmár)</b>
<b>WHL</b>	<b>Egészben</b>	<b>A hal nem került feldolgozásra</b>
<b>WNG</b>	<b>Úszók</b>	<b>Kizárólag úszók</b>

**(2) Az erőforrás tartósítási módja**

<b>Kód</b>	<b>Leiras</b>
<b>FRE</b>	<b>Friss</b>
<b>FRZ</b>	<b>Fagyasztott</b>
<b>OTH</b>	<b>Bármely egyéb feldolgozási mód</b>

**(3) Az erőforrás csomagolásának vagy tartályának típusa**

<b>Kód</b>	<b>Név</b>	<b>Típus</b>	<b>Leiras</b>
<b>BGS</b>	<b>Zsákok</b>	<b>Csomagolás</b>	<b>Zsákokban szállított fogás</b>

<i>Kód</i>	<i>Név</i>	<i>Típus</i>	<i>Leírás</i>
<i>BLC</i>	<i>Tömbök</i>	<i>Csomagolás</i>	<i>Tömbökben szállított fogás</i>
<i>BOX</i>	<i>Dobozok</i>	<i>Csomagolás</i>	<i>Dobozokban szállított fogás</i>
<i>BUL</i>	<i>Ömlesztett hal</i>	<i>Csomagolás</i>	<i>Ömlesztve szállított fogás</i>
<i>CRT</i>	<i>Kartondoboz</i>	<i>Csomagolás</i>	<i>Kartondobozokban szállított fogás</i>
<i>CNT</i>	<i>Konténerek</i>	<i>Tartály</i>	<i>Konténerekben szállított fogás</i>
<i>CSW</i>	<i>Hűtött tengervizes tartály</i>	<i>Tartály</i>	<i>Tengervizes tartályban szállított fogás, jég hozzáadásával hűtve (rögzített vagy hordozható)</i>
<i>FOO</i>	<i>Halolaj egyéb tartályban</i>	<i>Tartály</i>	<i>Bármilyen egyéb tartályban szállított halolaj</i>
<i>FOT</i>	<i>Halolajos tartály</i>	<i>Tartály</i>	<i>Kifejezetten olaj tárolására szolgáló tartályokban szállított halolaj</i>
<i>RSW</i>	<i>Fagyasztott tengervizes tartály</i>	<i>Tartály</i>	<i>Mechanikusan fagyasztott tengervizes tartályban szállított fogás (rögzített vagy hordozható)</i>
<i>TNK</i>	<i>Tartály</i>	<i>Tartály</i>	<i>Az egyéb leírások közé nem tartozó tartályokban szállított fogás</i>



## INDOKOLÁS

Az előadó üdvözi a javasolt rendeletet, amely összegyűjti és átülteti az uniós jogba az Északkelet-atlanti Halászati Bizottság (NEAFC) által elfogadott állományvédelmi, -gazdálkodási és ellenőrzési intézkedéseket. Annak érdekében, hogy a NEAFC-egyezmény hatálya alá tartozó területen biztosítani lehessen a tengerek biológiai erőforrásainak fenntartható kiaknázását és az egyenlő versenyfeltételeket, mihamarabb végre kell hajtani az összes ajánlásnak az Európai Unió (EU) jogába történő átültetését.

A NEAFC jelentős szerepet játszik a tengeri erőforrások szabályozásában és megőrzésében, a halászati tevékenységek felügyeletében és a szóban forgó terület sérülékeny ökoszisztémáinak megőrzésében. A NEAFC ajánlásainak az uniós jogba való beépítése révén az uniós hajók biztosíthatják, hogy halászati gyakorlataik összhangban legyenek a nemzetközi megállapodásokkal és kötelezettségvállalásokkal, előmozdítva a felelősségteljes és környezetbarát halászati gazdálkodást. Ez az átültetés megkönnyíti az uniós tagállamok és a nemzetközi partnerek közötti együttműködést, megerősítve közös elkötelezettségünket a túlhalászás elleni küzdelem, a veszélyeztetett fajok és ökoszisztémák védelme, valamint az Atlanti-óceán északkeleti részén folytatott halászat hosszú távú életképességének fenntartása iránt.

Az előadó hangsúlyozni kívánja továbbá a közös halászati politika (KHP) célkitűzéseinek fontosságát, különös tekintettel a politika azon környezetvédelmi kötelezettségvállalásaira, amelyek azokra az esetekre vonatkoznak, amikor uniós hajók nem uniós vizeken tevékenykednek, valamint a regionális halászati gazdálkodási szervezet vonatkozó szabályainak betartására. A KHP szabályai – megfelelő végrehajtásuk esetén – biztosítják a halászati gazdálkodás ambiciózus és fenntartható megközelítését.

2022-ben az Unió 301 halászhajóval rendelkezett a NEAFC szabályozási területén, vagyis a szerződő felek halászati joghatósága alá tartozó vizeken kívül. A tényleges uniós halászati műveletek száma azonban meglehetősen korlátozott: jelenleg Litvánia, Lettország és Észtország folytatja a legjelentősebb halászati tevékenységet a Barents-tenger nemzetközi vizein. Más területeken néhány Portugáliából, Spanyolországból, Franciaországból és Hollandiából származó uniós hajó is tevékenykedik, de kisebb mértékben. A halászati tevékenység túlnyomó többsége tehát az uniós vizeken összpontosul.

Az előadó megjegyzi, hogy a javasolt rendelet III. címe végrehajtja a Norvégia, az Unió, a Feröer szigetek, Grönland, Izland és az Egyesült Királyság között az északkelet-atlanti vizek nyílt vízi állományainak ellenőrzési intézkedéseiről folytatott halászati konzultációk 2022. novemberi következtetéseinek kölcsönösen elfogadott jegyzőkönyvében foglaltakat. A NEAFC hat szerződő fele közül öt vállalta, hogy támogatja a kirakodás kamera- és szenzortechnológiákkal történő felügyeletét korlátozott számú kirakodásra és feldolgozásra szolgáló létesítményben, ahol bizonyos fajokból évente több mint 3000 tonnát mérlegelnek. Ezért logikus e rendeletbe is belefoglalni ezeket a rendelkezéseket egyrészt a késedelmek elkerülése, másrészt annak biztosítása érdekében, hogy a kikötő szerinti tagállamoknak elegendő idejük legyen felkészülni a már elfogadott intézkedések végrehajtására azok alkalmazásának kezdőnapja, azaz 2026. január 1. előtt. Ez nemcsak az egyenlő versenyfeltételeket mozdítja elő, hanem az Unió azon kötelezettségvállalásának

bizonyítékként is szolgál, hogy eleget tegyen a globális partnereivel szembeni nemzetközi kötelezettségeinek.

**MELLÉKLET: AZON SZERVEZETEK VAGY SZEMÉLYEK,  
AMELYEKTŐL, ILLETVE AKIKTŐL AZ ELŐADÓ ÉSZREVÉTELEKET KAPOTT**

Az eljárási szabályzat I. mellékletének 8. cikke értelmében az előadó kijelenti, hogy az alábbi szervezetektől vagy személyektől kapott észrevételeket a jelentés elkészítése során, egészen a jelentés bizottsági ülésen történő elfogadásáig:

<b>Szervezet és/vagy személy</b>
Europêche
Deep Sea Conservation Coalition
OCEANA
The Pew Charitable Trusts

A következő felsorolás az előadó kizárólagos felelősségi körében készült.

## AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁG ELJÁRÁSA

<b>Cím</b>	Az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú halászati együttműködésről szóló egyezmény hatálya alá tartozó területen alkalmazandó állományvédelmi, -gazdálkodási és ellenőrzési intézkedések megállapítása, az (EU) 2019/1241 európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosítása, valamint az 1899/85/EGK tanácsi rendelet és az 1236/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezése	
<b>Hivatkozások</b>	COM(2023)0362 – C9-0221/2023 – 2023/0206(COD)	
<b>Az Európai Parlamentnek történő benyújtás dátuma</b>	30.6.2023	
<b>Illetékes bizottság</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	PECH 11.9.2023	
<b>Véleménynyilvánításra felkért bizottságok</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	ENVI 11.9.2023	
<b>Nem nyilvánított véleményt</b> A határozat dátuma	ENVI 12.10.2023	
<b>Előadók</b> A kijelölés dátuma	Francisco Guerreiro 20.9.2023	
<b>Vizsgálat a bizottságban</b>	21.9.2023	29.11.2023
<b>Az elfogadás dátuma</b>	23.1.2024	
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+ : 15 - : 9 0 : 2	
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Clara Aguilera, João Albuquerque, Pietro Bartolo, Izaskun Bilbao Barandica, Isabel Carvalhais, Maria da Graça Carvalho, Asger Christensen, Rosanna Conte, Rosa D'Amato, Francisco Guerreiro, Anja Haga, Anja Hazekamp, Jan Huitema, Ladislav Ilčić, Pierre Karleskind, Predrag Fred Matić, Francisco José Millán Mon, João Pimenta Lopes, Caroline Roose, Bert-Jan Ruissen, Marc Tarabella, Theodoros Zagorakis	
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok</b>	Gabriel Mato, Cláudia Monteiro de Aguiar, Grace O'Sullivan	
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok (209. cikk, (7) bekezdés)</b>	Christian Doleschal	
<b>A benyújtás dátuma</b>	24.1.2024	

## NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁS AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁGBAN

15	+
NI	Marc Tarabella
Renew	Izaskun Bilbao Barandica, Asger Christensen, Jan Huitema, Pierre Karleskind
S&D	Clara Aguilera, João Albuquerque, Pietro Bartolo, Isabel Carvalhais, Predrag Fred Matic
The Left	Anja Hazekamp
Verts/ALE	Rosa D'Amato, Francisco Guerreiro, Grace O'Sullivan, Caroline Roose

9	-
ECR	Ladislav Ilčić, Bert-Jan Ruissen
PPE	Maria da Graça Carvalho, Christian Doleschal, Anja Haga, Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, Cláudia Monteiro de Aguiar, Theodoros Zagorakis

2	0
ID	Rosanna Conte
The Left	João Pimenta Lopes

Jelmagyarázat:

+ : mellette

- : ellene

0 : tartózkodás